

Oseas

¿Tayta Diosnillanchichu japallan Dios?

¿Juccunata u runacuna «dios» nishancunata aduraptinchi allichuraj caycan?

¿**Pitaj caran?** Oseas ninan caycan «Tayta Diosmi salbacoj» ninanmi. Norte caj lä Israelchömi payga profëta caran.

¿**Maychötaj willacuran?** Oseasga Israel-masincunatami willaparan. Chay norte caj-läpa capitálnin Samaria siudächö tiyaj runacunaga rícu y alli-tucurmi goyaran.

¿**Imaytaj isquirbiran?** Oseas capítulo 1.1 niycan guepa caj Jeroboam Israelcho ray cashan-wichan willacushantami (783–743 a.C.).

¿**Imataj caycan cay librucho?** Oseastaga Tayta Dios niran mañösa warmiwan majachacá-nanpaj y chay warmicho wamrancuna cananpaj. Chay warmenga mañösa cashpanmi jucwan cacuran. Oseastaga cachaycuran (1–3). Chay willapawan Tayta Dios tantiyaycächimanchi payta mana wiyacuptinchi, mana cuyaptinchi juc dioscunata aduraptinchi pay imanöpis ricacushantami. Juc runa warminwan majachacar parlashanga caycan paycuna imanöpis cawanpanpämi. Chaynömi caycan TAYTA DIOSNINCHI Israelcunawan conträtü rurashanpis.

Cananeo runacunapa diosninta adurar Israelcunaga cachaycuran munayniyoj Tayta Dios-tami (2.5, 8, 12, 18, 21, 22; 9.11, 14). Paycunapäga cananeocunapa diosnincunami munayniyoj caycan. Chaymi Oseas niycan TAYTA DIOSNINCHÍTA Israelcuna mana rejsishanta (4.1, 6; 8.2, 3).

1 ¹Beeripa wamran Oseasta TAYTA DIOS willapashanga caynömi caycan. Chayta willaparan Judäpa raynincuna Uzías,^a Jotam,^b Acáz,^c Ezequías^d cashan wichan, Israelpa raynin Jeroboam^e cashan wichanmi. Jeroboamga caran ray Joaspa wamranmi.

Oseaspa warmin y wamrancuna

²Oseasta rimëru willapar TAYTA DIOS cayno niran:

«Israelcunaga nogata mana cäsuumashpan juc dioscunamanmi aywasha mañösa warminöpis. Cananga, gampis mañösa warmita ashicurcuy. Chay warmicho wamrayquicuna cachun.»

³Chaura Oseasga Gomerta ashiran. Gomerga caran Diblaimpa wamran. Chay warmicho Oseaspa wamran yuriran ollgu. ⁴Chaura TAYTA DIOSGA Oseasta niran: «Wamrapa jutinta churapay «Jezreel» nir.^f Chaynöga jutinta churapanqui Jezreelcho ray Jehú runacunata wañuchishanpita castiganäpaj captinmi. Jehüpita mirar aywajcunata castiganäpaj wallcanami pishin. Israelcho ray manana cananpämi castigashaj. ⁵Chay junäga Jezreel guechwachömi illgächishaj Israelpa munayniyoj suldäruncunata.»

⁶Chaypitaga warmin Gomercho yapay wamran caran. Chay wamranga caran warmi. Chaura Oseasta TAYTA DIOS niran: «Chay wamrapa jutinta churapay «Lo-ruhama»^g nir. Jutin chaynöga canga Israelcunata manana

^a1.1 2Rey. 15.1–7; 2Crón. 26.1–23. ^b1.1 2Rey. 15.32–38; 2Crón. 27.1–8. ^c1.1 2Rey. 16.1–20; 2Crón. 28.1–27. ^d1.1 2Rey. 18.1–20.21; 2Crón. 29.1–32.33. ^e1.1 2Rey. 14.23–29.

^f1.4 2Rey. 10.11. ^g1.6 Hebreo rimaycho *Lo-ruhama* jutiga *manami cuyánachu* ninanmi.

cuyapänäpaj captinmi. Manami perdu-nashänachu. ⁷Judá nasyun cajtami ichanga cuyapëshaj. Quiquëmi salbashaj. Nogaga salbashaj manami guërra-wanchu, lëchawanchu, sabliwanchu, cawallucunawanchu, ni cawalluta muntacuy yachajcunawanpischu.»^h

⁸Lo-ruhamata wasguishanpitaga Gomer yapay gueshyaj ricacuran. Gueshyacuptin chay wamranga caran ollgu. ⁹Chaura Oseasta TAYTA DIOS niran: «Wamrapa jutinta churapay «Lo-amí:ⁱ nir. Chaynöga jutin canga gamcuna manana acrashä runacuna captiquimi. Ni Nogapis manami Dios-niquinachu cä» nir.

Israelcuna allina goyänanpaj cashan

¹⁰Juc junajmi ichanga Israelcuna cangapaj lamar cantuncho agush gotu-raycajnöräj. Manami pipis yupayta atipangapächu.^j Ñaupata «Gamcuna manami acrashä runacunachu canqui» nishushayqui pachachömi Dios nishunquipaj: «Gamcuna canqui cawaj Diospa wamrancunami» nishpanna.^k
¹¹Chauraga Judá runacunawan Israel runacuna jucllachacar iwalmami goyanga. Jucnayllatanami mandajnin cananpäpis churanga. Chauraga may-chaypitapis Jerusalemmanmi cutenga. ¡Chay junaj Jezreelchöga fiyupa cushi-cuyumi cangapaj!

2 ¹Chaura gamcunaga ollgu cajcunata ninquipaj: «Diospa wamrancunami caycanqui» nir, warmi cajcunatana «Dios cuyapashancunami caycanqui» nir.

Dios nishanta Israelcuna mana cumlishan

Tayta Dios nin:

²«Israel nasyonga majänömi casha.

Chaymi wamräcuna mamayquita niy «Gammi juchayoj canqui.» Cananpitaga pay manami nogapa wamrënachu.

Ni nogapis manami runannachu cä.

Amana mañösa car pintacushancunawanpis pintacuchunna-chu.

Mañösa car wallgarashancunata-pis cachaycuchunna.

³Mana chayno ruraptenga quiquëmi pengaypaj garapachashaj.

Yurishantano galallatami cachay-cushaj.^l

Chunyajmanmi ticrarachishaj. Chayno rurar yacunaypitami wañuchishaj.

⁴Wamrancunatapis manami cuyapëshäpächu.

Chay wamrancunaga caycan jucwan-jucwan cacushanpitami.

⁵Mamanga jucwan-jucwanmi cacusha.

Alli warmi cashantapis pirdichisha cayno nishpanmi:

«Aywashaj cuyashäcunata ashej. Paycunaga goman micuyta, yacuta, millwata, linuta, perfümitapis, upyanäpaj cajcunatapis» nir.^m

⁶«Chayno cashanpitami purinan caminucunatapis chaparcushaj cashacunawan.

Intërupami guencharcushaj caminuta ashirpis manana tarinanpaj.

⁷Chaura cuyashancunapa guepanta aywarpis mananami taripanganachu. Ashirpis manami tarenganachu.

^h1.7 Zac. 4.6. ⁱ1.9 Hebreo rimaycho *Lo-amí* jutiga *manami marcänachu* ninanmi.

^j1.10 Gén. 22.17. ^k1.10 Rom 9.25–26. ^l2.3 Isa. 47.1–3; Eze. 16.37–39; Apoc. 17.16.

^m2.5 Jer. 2.23–25; 3.1–2; Ose. 4.12–14.

- Chayrämi nenga: «Cutishaj rimir
caj runäman.
Paywan goyashpäga canan cayca-
shäpita mas allimi carä» nir.
- ⁸«Ichanga pay manami cuentata
gocuyta munashachu rīguta,
binuta, asētītapis noga tarichi-
shäta.
Nogami guellayta goritapis aypa-
llata tarichirä.
Chaycunapitami Baal dios-niraj
ïdulucunata ruracarcärisha.
- ⁹Chaypitami cananga cutichica-
mushaj rīgöta, binöta.
Cusichaycashan örami apacamushaj.
Röpancunata rurananpaj tarichi-
shä millwäta, linutapis shunta-
curcushämi.
- ¹⁰Cuyashancuna ricapaycaptinmi
garapächullata cachaycushaj.
Maquëpitaga manami pipis
salbangachu.
- ¹¹Cushicur goyashancunapis usha-
cangami.
Manami canganachu fistancuna,
llullu quillacho rurashan
fistacuna, säbadu jamay junaj-
cuna, waquin fistacunapis.ⁿ
- ¹²Cuchurachishämi übas yörancu-
nata, ïgus yörancunatapis.
Chaycunapämi payga nej:
«Cuyashäcuna pägamashpanmi
caycunataga goycamasha» nir.
Chay chacrancunataga ushajpaj
shatamanmi ticrarachishaj.
Chay chacran wayuptenga jirca
animalcunanami micurcon-
gapaj.
- ¹³Castigashaj ayca watapis Baal
dios-niraj ïdulucunapaj sauma-
chishanpitami.
Nogata cachaycamashpanmi
wallgacunata, surtïjacunata
jaticurcur

cuyashancunapa guepanta aywa-
curan.»

TAYTA DIOSMI chayno nisha.

- ¹⁴«Chaypitarämi, nogaga yapay
cuyacurcushaj.
Chunyajman pushaycurmi
alli shimëpa parlamashaj yapay
cuyacarcamänanpaj.
- ¹⁵Chaycho gayaptë pay wiyamanga
jipash cashpan wiyama-
shanno,
Egiptupita llojshimushan öra
imanömi caran, chayno.
Chaypitaga yapaymi cutichishaj
übas chacrancunata.
Disigrasya päshashan Acor guech-
watanami^o ticrachishaj
bindisyunyoj cananpaj.»
- ¹⁶TAYTA DIOSMI cayno nin:
«Chay wichanga «Tayta Baal»
ninanpa ruquin «Gammi majä
canqui» nimangami.
- ¹⁷Baal dios-niraj ïdulucunapa
jutinta Israel rimanantaga
yarpayninpitapis ushajpämi
gongaycachishaj.
Chay juticunataga manami imay-
pis parlangapänachu.
- ¹⁸Chay wichanga Israelcuna jauca
goyänanpämi parlashaj
jirca animalcunawan, pärej
äbicumawan, culebracunawan.
Cay nasyunpitaga lëchatapis,
sablītapis illgächishämi.
Guërrapis manami canganachu.
Chayrämi acrashä runacunaga
jauca goyäcongapaj.
- ¹⁹Chaypitaga nogapanami imayca-
mapis canquipaj.
Maquëcho captiquimi imaypis
gamcunata cuyashayqui.
Manami yapapacuyllä warmichu
canquipaj, sinöga lijitimu caj
warmëmi.

ⁿ2.11 Isa. 1.12–14; Amós 5.21–23. ^o2.15 Hebreo rimaycho *Acor* jutiga *disigrasya* ninanmi.
Jos. 7.24–26.

- ²⁰Nogaga mana cachaypanami chararāshayquipaj.
Chaymi nogapis gampana cashā-paj.
Nogatunami «TAYTA DIOSNĒ» nimanquipaj.
²¹Chay wichanga nogami syēlupita allpaman tamyachimushaj.
²²Chaura allpanami alli wayuchenga rīguta, binuta, asētita.
Chaycunawanmi Jezreelga alli cawanga.
²³Acrashā runacunaga quiquillāpā-nami canga.
Lo-ruhamatami cuyapāshāpaj.
Lo-amītanami nishaj: «Gamga acrashāmi canqui» nir.^p
Paynami nimanga «Gammi Diosnē canqui» nir.»

Mañösa warminta Oseas cuyashan

3 ¹TAYTA DIOS yapay nimiran: «Cachaycushushpayqui juc runawanna tiyaycaj warmiquiwan amistarcur cuyay. Noga TAYTA DIOSPIS chaynōmi cuyä Israelcunata. Paycuna juc dioscunata aduraptinpis, chay dioscunapaj churashan mishquicunata micuptinpis cuyāmi.»
²Chayno nimaptin nogaga warmëta shuntarä quimsa chunca (30) guellaypa^q chandinwan. Chunca pichgata (15) guellayninpa pägarä. Pishajmanna sebädata aypachirä. ³Shuntarcurna warmëta nirä: «Cananpitaga unaycama nogallapaj canquipaj. Ama jucwan-jucwanga cacunquichu. Ama jucta-jucta gaticurcunquichu. Nogapis gamllapāmi cashaj. Ichanga unaycama shuyni-shuynimi puñushun» nir.
⁴Chaynōmi Israelcunapapis achca watacama mana cangapāchu raynin, ni mandajninacunapis. Manami Tayta Diospaj sacrificisyutapis rupachengachu. Manami juc diosta adurar wancatapis ichichengachu. Cürapa

efodninpis manami cangachu. Wasi ñduluncunapis manami cangachu.
⁵Chayno cashanpitarāmi Israelcunaga TAYTA DIOSMAN cutenga. Davidpita miraj rayninmanpis cutenga. Ushanan watacunachōga fiyupa rispitar aywanga TAYTA DIOSPA ñaupanman. Chaura TAYTA DIOSPIS bindisyunnintami churanga.

Israelpa contran Tayta Dios rimashan

4 ¹Israel runacuna, wiyay-llapa TAYTA DIOS rimashanta.
Paymi cay nasyuncho tiyajcunapa contran rimaj-aywan.^r
Paymi cayno nin: «Rasun cajta rimaj runacuna caychōga manami canchu.
Mananami cuyapānacunnapischu.
Nogataga manami pipis «TAYTA DIOSNĒ» nimannachu.
²Chaypa ruquenga runacuna manacajpita jurarcaycan.
Llullacuyya rimaycan.
Wañuchinacurcaycan.
Suwacurcaycan.
Majayoj caycar jucpa majanwan cacurcaycan.
Jananman-jananman wañuchinacuyllami caycan.
³Chayno captinmi cay nasyonga chaquiycanna.
Cay nasyuncho tiyajcunana callpaynajno ricacurcaycan.
Jirca animalcunapis, äbicunapis, lamarcho caj pescäducunapis wañurcaycanna.»

**Cüracunapa contran
Tayta Dios rimashan**

⁴Tayta Dios nin: «Cüracuna, nogaga gamcunapa contrayquimi rimashaj.
Manami juccunatachu jitapaycä.

- ⁵ Gamcunaga quiquiucunapa
juchayquipitami pagaspa
junajpapis mana alliman
chayanquipaj.
Profêtacunapis mana alliman
tunengapaj.
Mamayquitanami illgarachishaj.
- ⁶ «Acrashä runacunaga manami
mayganpis «gammi Diosnë
canqui» nimashachu.
Chaypitami paycunaga ushacaycan.
Ni gamcunapis cüracuna manami
«Diosnë» nimashcanquinachu.
Chaypitami mana munänachu
cürä canayquitapis.
Gamcunaga yachachicuynëta
gongaycärishcanquimi.
Chaynöllami nogapis gongaycushaj
gamcunapita mirar aywajcunata.
- ⁷ Mas achca cüracuna cashpanga
masmi juchatapis ruraran.
Chayno juchanpitami cananga
alliman churanäpa ruquin
pengaymanna churashaj.
- ⁸ Cüracunaga acrashä runacuna
juchata rurashanwanmi mas
alli goyan.
Chaynöpami paycunaga munar-
caycan mas juchata ruranta.
- ⁹ Acrashä runacunatawan iwalmi
cüracunatapis
castigashaj chayno rurashanpita.
- ¹⁰ Nogata sirbiyta gongaycärama-
shanpitami
micurpis mana sacsangachu.
Pï-maywan cacuptinpis
wamrancuna mana cangapänachu.

**İdulucunata
adurajcunapaj rimashan**

- ¹¹ «Pipis jucwan-jucwan cacushpan y
amatar upyarpis pasaypami
pirdican.

- ¹² Acrashä runacuna imatapis
musyayta munar
guerupita rurasha idulucunatami
tapucurcaycan.
İdulucunata adurayta munaylla-
wanmi pantacäcusha.
Chaymi mañösa warminöpis
gongaycamar juccunatana
adurarcaycan.
- ¹³ Altunnin puytush lömacuna-
chömi insinsuta rupaycächin.
Uywacunatapis pishtarçaycan.
Chaynömi ruraycan «roble» yöra-
cunapa,
«álamo» yöracunapa, «encina»
yöracunapa chaquinchöpis.
Chaymi warmi wamrancunaga
pï-maywanpis cacun.
Llumchuynincunapis runancu-
nata jucwan janandpaycan.
- ¹⁴ Quiquiucunapis mañösa
warmicunawanmi cacuycan-
qui.
Chay warmicunawan idulucunata
aduraj aywaycanqui.
Chayno caycaptiquega noga
mananami castigashäna-
chu piwanpis cacushanpita
wamrayquicunata,
ni llumchuyniquicunatapis
runacunata jucwan janandpa-
shanpita.
Chaynöpami runacunaga Dios-
nin cashäta mana musyashpan
mana alliman chayan.^s
- ¹⁵ «İsraelcuna, idulucunata adurap-
tiquipis
Judäcunaga ama juchata rura-
chunnachu ari.
Gamcuna ama aywaychu Gilgal-
man ni Bet-avenmanpis.^t
Ama TAYTA DIOSPA jutinchö
jurä» niypischu.^u

^s 4.12–14 Jer. 2.23–27; 3.1–2; Ose. 2.5. ^t 4.15 *Bet-aven* ninanga *jucha wasi* ninanmi. Bet-aven-
paj parlarga Betel marcapämi parlaran. Betelpaj chayno parlaran Tayta Diosta chaycho
adurananpa ruquin Baal diostapis chaycho aduraptinmi. ^u 4.15 Amós 4.4; 5.5.

- ¹⁶Israelcuna chucaru wäcano mana wiyacojmi carcaycanqui.
¿Chayno caycaptiquichu gamcunataga ricashayqui uyshamallwacunata-jina?
- ¹⁷Efraín runacunaga idulucunata aduraymanmi chayasha.
¡Mä chayno goyäcuchun ari!
- ¹⁸Paycunaga upyananpaj mana captinnami warmicunaman aywacun.
Mandajnincunapis pengaypaj goyayllatami munan.
- ¹⁹Chayno idulucunata adurashanpitami wayra shamushpan älancunacho apacongaj.
Chayrämi pengaycho quëdangapäga.

Mana wiyacushanpita Israelcuna castigasha cananpaj cashan

- 5** ¹«Cüracuna, noga nishäta sumaj wiyacuy.
Israelpa mandajnincuna, wiyashpayqui sumaj tantiyacuy.
Raypa famillyan cajcunapis sumaj wiyacuy:
Gamcunatami jusgashayquipäga.
Gamcunaga Mizpacho cashcanqui tuninanpaj wascata churashanömi.
Tabor puntachöpis cashcanqui redanömi.
- ²Sitim guechwachöpis cashcanqui chaquisha pösuno.
Chayno cashayquipitami gamcunataga castigashayquipaj.
- ³Noga rejsëmi Efraín runacunata. Israelcunatapis rejsëmi.
Efraín runacunaga jucmannami aywacusha.
Chaynöpami Israelcunaga ganrayasha.
- ⁴Mana allita rurashpanmi nishäta rurayta mana munannachu.

Jucman-jucman aduraj aywayta yachacasha cashpanmi mana «TAYTA DIOSNĒ» nimannachu.

- ⁵Alli-tucushanga quiquin mana alliman chayanallanpämi.
Efraín jutiyoj Israelcunaga quiquincuna mana allita rurashallanwanmi mana alliman chayanga.
Paycunawan iwalmi Judäpis mana alliman chayanga.
- ⁶Sacrifisyuta nogapaj rupachinanpaj uyshancunata, wäcancunata apacurcurmi
Nogata ashimashpan purengapaj.
Chayno ashimashpanpis manami tarimangapächu.
Chaynöga canga noga cachaycushana captëmi.
- ⁷Noga willapashäta manami wiya-cushachu.
Wamrancunapis caycan juc runapa churillannami.
Chaypitami paycunaga juc quilla-llocho chacrancunawan iwal llapan ushacanga.

Israeltawan Judäta castigananpaj cashan

- ⁸«Guërra gallaycunanpaj willacuna wagrata Gabaa siudächo tucay-llapa.
Trompëta tucay Ramá siudächo.
Camaricunanpaj willacachiy Betavén siudächo.
Benjamín runacunatapis manchachiy.
- ⁹Castiganä junaj Efraín runacunaga ushajpämi ushacanga.
Rimashätaga rasunpami Israelcho cumlishaj.
- ¹⁰«Judá runacunapa mandajnincunaga carcaycan chacrancunapa lindanta masta yapacurcoj runacunanömi.»

Rabyaycashätami paycunaman
chayachishaj aypalla yacu-
tano.

¹¹ Efraín runacunaga fiyupami
ñacarcaycan.

Chaynöga carcaycan mana
bälej dioscunata adurayllapaj
yarparashanpitami.

¹² Chayno cashanpitami, Efraín
runacunapäga cashaj puyuno.
Judá runacunapäna cashaj mana
allchacaj guerino.

¹³ «Efraín runacunaga musyanmi
gueshyarcaycashanta.
Judá runacunapis musyanmi
gueriwan gueshyarcashanta.
Chaymi Efraín runacunaga
aywaran Asiria nasyunman,
chay nasyunpa raynin yanapä-
nanpaj ruwacushpan.»
Chay rayga manami allchacächi-
ranchu.

Ni guerincunatapis manami
jampiparanchu.

¹⁴ Nogami ichanga Efraín runacu-
napäwan Judá runacunapäga
cashaj
yargaypita liyun micunanpaj
charishanno.

Paycunataga quiquëmi rachir-
usharishaj.

Nircur aywacushämi.

Llapan charishä cajcunatami
apacushaj.

Chay apashätaga manami pipis
guechumangapächu.

¹⁵ «Nircur cuticushaj tiyanä-
manmi.

Chaycho cacushaj paycuna
juchayoj cashanta reconösi-
nancama, ashimaj shamunan-
cama.

Fiyupa llaquicuycho caycashan
örami ashimanga.»

Israelcuna Tayta Diosman cutiyta yarpashan

6 ¹ Llapanchi shuntacäshun.
Nircur TAYTA DIOSNINCHÏ-
MANNA cutishun.

Paymi rachir-usharamaranchi.
Chaymannömi allchacächimä-
shunpis.

Yawar-yawar ruramashcanchi.
Chaymannömi jampimäshunpis.^x

² Ishcay junaj cajchöga cawan-
chïpaj jämaytami cutichimä-
shun.

Quimsa junaj cajchönami jata-
rachimäshun ñaupanchöna
goyänanchïpaj.

³ TAYTA DIOSMAN cutishun ari.
Cutiptinchëga Tayta Diosmi
noganchïman shamongapaj.
Inti waran-waran yagamu-
shannöpis Payga rasunpami
shamonga.

Jachacuna chillguinan wichan,
waytanan wichan imaypis tamyä
tamyashanno rasunpami
shamonga.

⁴ Tayta Dios nin: «¿Imataraj gamta
ruraycömanpis Efraín?

¿Imataraj gamta ruraycömanpis
Judá?

Gamcuna cuyamashayquega
caycan tutapa pucutaraycar
warämojno,
tutapa shullay warämur intiwan
rätu illgacäcojnömi.

⁵ Chayno captiquimi willacuyne
achquino caycaywan nogaga
gamcunata tantiyachishcä
juchayoj caycashayquita.

Chaymi profëtacunawan willa-
carchir gamcunata wañu-
chishcä.

⁶ Nogaga munä gamcuna rasunpa
cuyamänayquitami.

^w5.13 2Rey. 15.19; 16.7. ^x6.1 Job 5.18.

Manami munächu imatapis
nogata garamänayquitaga.^y
Nogaga munä «Diosnë» nimänay-
quitami.

Manami munächu sacrificisyupaj
uywacunata nogapaj apamu-
nayquita.^z

⁷ «Acrashä runacunaga Adannömi
parlashäcunata mana cumlisha-
chu.

Nogataga ticrapamashami.

⁸ Galaad siudäga caycan mana
allita rurajcunapa tiyananmi.
Chaychöga llapanpis carcaycan
wañuchicuptin yawar pillchi-
pashallami.

⁹ Cüracunaga carcaycan juc röpa
suwacunanömi.

Paycunaga asaltanticuna pacar-
paycajnömi carcaycan.

Shequemman näni aywajcuna-
chömi mana allicunata rurar-
caycan.

¹⁰ Israelcunachöga ricashcä fiyupa
melanaypaj mana allicuna-
tami:

Efrainga jucwan-jucwanmi aywa-
cusha.

Israelcunapis fiyupa ganrayasha.

¹¹ Judá, gampäpis maynami nishcä
imay junaj castigasha canayqui-
paj cashantapis.

Acrashä runacunapa surtinta
ticrachiptë,

7 ¹acrashä runacunata jampiptë,
Efrainpawan Samariapa
juchancunaga alayrimi ricacan.
Paycunaga llullacuyllapämi
yachacasha carcaycan.
Llapanpis suwallami. Wasicuna-
manpis suwacoj yagacaycärin.
Runacunata imantapis cällicuna-
cho guechun.

²Paycunaga manami tantiyacun-
chu

llapan mana allita rurashancu-
nata noga yarpaycashäta.
Quiquincunapa juchallanmi intë-
runpa tumaparaycan.
Imano juchan cashallantapis
nogaga musyaycämi.

Mandajcuna mana allita rurashan

³ «Acrashä runacuna mana allita
ruraptinmi rayga cushisha
mandan.

Acrashä runacuna llullacup-
tinmi mandajcunapis cushisha
mandan.

⁴ Paycunaga llapanpis pasaypa
shanaripacushami carcaycan.
Wayllasha jurnu mana gasashan-
nömi carcaycan.

Tanta ruraj runa wayllasha
jurnuta junta waycupaycur
manana waycapashannömi
carcaycan.

⁵ Ray fistata ruraptin mandajcu-
naga fiyupa machänancama
upyan.

Chaura raypis asipajcunatana
gayan upyäshinanpaj.

⁶ Mandajcunaga mana alliman
chayachinan-cashallami
rayman aywan.

Warayllatami yarpachacuycar
wararcun warannin tuta raypa
contran imano rurananpäpis.

⁷ Paycunaga jurnu rataycajno cash-
panmi
autoridänincunatapis wañuchi-
sha.

Raynincunatapis rucachisha.
Ichanga ni jucnayllapis manami
canchu nogata mañacamäga.

Tayta Diosta gongaycärej runacuna

⁸ «Efraín runacunaga jäpa runacu-
nawanmi tallucasha.

Efraín runacunaga caycan gash-
payllapa chayasha tantanömi.

- ⁹Israeltağa jäpa runacuna mastamastana ushaycan.
Ichanga paycuna manami cuentata gocunchu.
Ajchancunapis soguyacäcushana.
Ichanga paycuna manami cuentata gocunchu.
- ¹⁰Imano carpis paycunaga manami yäracamashachu,
ni yarpämashapischu.
Israelcuna alli-tucushanga
quiquincuna mana alli canallanpämi caycan.
- ¹¹Efraín runacunaga caycan upayasha caycaj palumanömi.
Egipto runacunata ruwacun yanapänanj.
- Nircorga Asiriamanna aywan.
- ¹²Aywaptinmi ichanga redäta jita-shaj paycunapa jananman.
Janajpita äbicuna shicwajnömi shicwanga.
Mana allita rurashancunapitami castigashaj.
- ¹³«Ay, nogata gongaycamajcunaga imanöräshi canga.
Paycunaga illganga nogapa conträ ricacushanpitami.
Paycunaga nogapa conträmi llullacurcaycan.
Man'chäga noga salbämanmi.
- ¹⁴Cämancho gaparpashpanpis, manami llapan shongunpa mañacamanchu.
Rïgun, bïnun achca cananpaj mañacur janancunatami yawar-yawar ruracun.^a
Chayno rurarmi nogapa conträ ricacusha.
- ¹⁵Nogami yachachirä.
Nogami callpayojyächirä.
Chayno yanapaycaptëmi paycunaga nogapa conträ parlacusha.
- ¹⁶Ïdulucunata adurayman churacasha.

Paycunaga carcaycan wicsu lëchano,
lëcha jitaj apuntashanman mana chayajnömi.
Ollgur parlashanpitami mandajnincunaga cuchuyupa wañuchicanga.
Egiptuchöpis paycunataga manacajman churashpanmi asipanga.

Ïdulucunata adurashanpita Israel castigasha cananpaj cashan

- 8** ¹«¡Ricachacoj, trompëtata tucay!
Acrashä runacuna cajmanmi juc anca aywaycämun.
Aywaycämun acrashä runacuna conträtuta rurar parlashäta mana cumlishanpitami, yachachishäcunata mana wiycushanpitami.
- ²Chayno caycarpis gaparpashpan nogata mañacaycäman yanapänäpaj,
«¡Gamga canqui Tayta Diosnëmi!
nir.
- ³Ichanga Israelcuna manami munashachu alli cajta.
Chaypitami chiquinacushancunaga gaticachanga.
- ⁴Paycunaga nogata mana tapucamayllapami raynincunata churacarcärisha.
Noga mana auniycaptëmi mandajnincunatapis churacarcärisha.
Guellaynincunatawan gorincunata shuntarcur ïdulucunata ruracarcärisha.
Chaynöpami paycunaga mana alliman chayanga.
- ⁵¡Samaría, gam adurashayqui törutaga fiyupami melanäcö!^b
Chaytaga fiyupami rabyapaycä.
Israelcuna çimaycamaraj jucha rurayta mana cachanquichu?

^a7.14 Deut. 14.1; 1Rey. 18.28. ^b8.5 1Rey. 12.28–32.

⁶¡Samariacho caycaj töruga
manami dioschu!
Chaytaga ruray yachajllami rura-
sha.
Chay törutaga acapa-acapami
paquirengapaj.

⁷«Paycunaga wayratami murusha,
löcu wayratana shuntangapis.^c
Riguncuna manami wayongana-
chu.

Mana wayuption jarinapis
manami canganachu.

Ichiclla cajllantapis juc-lä jäpa
runacunami micucarcärena.

⁸Israelga ushacaypanami ayway-
can.

Juc-lä nasyun runacunaga mana-
cajtanöllanami rican,

⁹mana tantiyaj chucaru bürruno
Asiriaman aywashanpita.

Efraín runacunaga aunisha
Asiriacuna yanapartin päga-
nanpämi.

¹⁰Chayno pägar alli parlacusha
caycaptinpis
castiganäpaj may-chaypitapis
cutichimushämi.

Chaymi munayniyoj raypa
maquincho ñacar goyanga.

¹¹«Efraín runacunaga achca altar-
cunatami rurasha juchanta
raquinanpaj.

Ichanga chay altarnincuna casha
masta juchata runanallanpämi.

¹²Paycunapaj laycunata isquirbisha
captëpis

paycunaga manami cäsushachu.

¹³Paycunaga amatarmi munan
uywacunata pishtapämayta.

Nircur pishtashan uywacunapa
aychantaga micucarcärin.

Noga TAYTA DIOSGA manami
cushicöchu chayno rurashan-
pita.

Mana allita rurashancunatami
yarpäshaj.

Juchanpita castigashpämi
Egiptuman cutichishaj.

¹⁴Israelcunaga gongaycärishami
paycunata pi camashantapis.

Chaymi paycunaga capillacuna-
llatana arurcaycan.

Judá runacunana achca siudäcu-
nata arur jatariycächin.

Chay siudänincunamanmi
nogaga ninata sindipaycoj-
aywä.

Chauraga llapan arushantapis
ruparmi ushacurcongapaj.»^d

Israelcuna castigasha cananpaj cashan

9 ¹Israel runacuna, mañösa warmi
runanta cachaycojnömi
gamcunapis Tayta Diosta cachay-
cushcanqui.

Päguta chasquinanpaj warmi
runawan puñushan pengaypaj
cashannömi

gamcunapis cosëchayqui alli
cananta munar juc diosman
yäracushayqui pengaypaj
caycan.

Chayno caycarga cosëchata shun-
tashayquipita ama cushicuy-
chu.

Waquin nasyun runacunanöga
cushicuyypita ama pinticachay-
chu.

²Chaypitami Israel runacuna,
gamcunapäga mana cangapä-
nachu rigupis ni binupis.

³Gamcunaga TAYTA DIOS acra-
shan nasyunchöpis manami
tiyanquipänachu.

Chaypa ruquin Efraín runacunaga
yapay cutenga Egiptumannami.
Asiriachönami miconga mana
micunanpaj nishä micuycu-
nata.

^c8.7 Prov. 22.8; Gál. 6.7. ^d8.14 Amós 2.5.

⁴TAYTA DIOSTAGA binutapis manami garanqipänachu. Uywacunatapis manami pishtapanquipänachu. Micushayqui tantaga canga wañupacur micunan tantanöllanami. Pipis chay tantata micoj cäga ganranami cangapaj. Chay tantataga quiquiquicunallami micunquipaj. Manami allichu canga TAYTA DIOSTA garanayquipäga.

⁵¿Imataraj ruranqui gamcunaga TAYTA DIOSTA aduranayqui diyacho?

⁶Illgächinanpita gueshpir aywacusha captiquipis Egipto runacunami shuntashunquipaj. Menfis partichönami pampashunquipaj. Guellaypita caj bälej cösayquicunapa jananpapis ishancacunami wiñamonga. Tiyashayqui particunapis shatayangami.

⁷Chayamushanami juchayquimantupu castiganäpaj caj junacuna.^e Israelcuna, musyanquipänami castigu mayna chayamushanta. Gamcunaga nircaycanqui: «Profëtaga upami, löcuyaycanmi» nir. Chaynöga nircaycanqui fiyupa juchasapa cashpayquimi, fiyupa chiquicushpayquimi.

⁸Diosga profëtanta churasha Efraín runacunata^f ricananpämi. Chaypis gamcunaga chay willacoj mana alliman chayananpaj trampata churaparcaycanqui.

Intëru Israelchöpis chiquircaycanqui.

⁹Gabaacho^g cashan wichannömi gamcunaga pasaypana pirdicasha carcaycanqui.

Tayta Dios ichanga mana alli rurashayquicunata llapanta yarparaycan.

Chaymi llapan juchayquicunapita castigashunquipaj.

**Juchanpita Israelcuna
ñacananpaj cashan**

¹⁰Tayta Dios nin: «Israelta tariy-cushpäga fiyupami cushicurä, chunyaj chaqui jircacho übasta tariycur cushicojnöraj. Awiluncunaga noga ricaptë casha rimir-puntata pogoj iguscunannömi.

Baal-peorman^h chayaycäirmi ichanga mana dios cajcunata <diosnë> nir aduraran.

Chaynöpami paycunaga pengayman churacaran.

Cuyashan iduluncunano melanaypaj ricacuran.

¹¹Efraín runacuna alliman chaya-shanga ushacangapaj äbi pärir aywacojnömi.

Wamrancunapis manami masga canganachu.

Mananami warmincunapis gueshyaj ricaoanganachu.

Manami masga wawata tarenganachu.

¹²Yurejllan wamrancunata uywap-tinpis nogaga ushajpämi guechurishaj.

¡Wawallau caycho caycaj runacuna!

Noga witicuriptë mä imanöshi canga.

¹³Efraín runacunaga wamrancunata ruraycan

^e9.7 Luc. 21.22. ^f9.8 Isa. 21.6, 11; Jer. 6.17; Eze. 3.16–21; 33.1–9. ^g9.9 Jue. 19.1–30.

^h9.10 Núm. 25.1–5.

jirca animalta charejcuna rura-
shannömi.

Wasinpita jorgapaycan wañuchi-
cojcunawan wañuchichinan-
pämi.»

- ¹⁴Castigay TAYTA DIOS, ichanga
¿imawanraj castiganqui?
Paycunapa warmincunaga amana
wawatapis tarichunnachu.
Warmincunapa chuchuncunapis
chaquichunna.

**Efraín runacunapaj
Tayta Dios rabyacurcushan**

- ¹⁵Tayta Diosmi cayno nin: «Gilgal-
chömi gamcunaga rurarayqui
fiyupa mana allita.ⁱ
Chaychömi gamcunata chiquiyta
gallaycurä.
Mana allita rurashayquipitami
tiyaycashayquipita jitarishayqui.
Chaypitami manana masga
cuyaycäshayquipänachu.
Llapan mandajniquicunapis
mana wiyacojllanami.
¹⁶Efraín runacunaga caycan
gueshyaj-tucushami.
Paycunaga caycan sapin chaqui-
sha manana wayoj frütanömi.
Wamrancuna captinpis nogaga
ushajpämi wañuchishaj.»
- ¹⁷Cay marca runacunaga Tayta Dios-
nëta manami wiyacushachu.
Chaypitami llapanta jitarenga.
Intëru nasyuncunachömi purica-
challar tiyanga.^j

**Mana bälej capillacunata
illgächinanpaj cashan**

- 10** ¹Israelga caycan übas achcata
wayuraycajnömi.
Mas achca wayuynin captin mas
achcatami capillacunatapis
ruraran.

Mas cuyayllapaj micuynincuna
wayuptin mas cuyayllapätami
ïduluncunatapis ruraran.

- ²Israelga ishca y shongumi.
Cananmi ichanga llapan juchan-
pita castigasha canga.
Tayta Diosmi capillacunata
juchurgärachenga.
Rispiritädu ïduluncunatapis sajtar-
gärenga.
- ³Cananga cay runacuna cayno
nenga:
«TAYTA DIOSTA mana rispita-
shanchipitami rayninchipis
mana cannachu.
Ichanga rayninchicarpis
¿imachöräy yanapämashwan?»
nir.
- ⁴Chay raycunaga parlashpanpis
llullacuyllatami parlan.
Jurashpanpis manacajllapämi
juran.
Chaypitami amatar pilyallana,
mana alli goyayllana caycan
chacracunacho wañuchicoj jacha
wiñamojnöpis.
- ⁵Samaria runacunaga chullu-
chiypa rurashan törutami
Bet-avén siudächo^k aduran.
Ichanga chay törupaj fiyupami
llaquicongapaj runacunapis,
cüracunapis.
Chaynöga llaquiconga chay
törunta apacuptinmi.
- ⁶Chay törutaga Asiriamanmi
apanga munayniyoj rayta
goycunanpaj.
Chaynöpami Efraín runacunaga
pengaycho ricaconga.
Israelcunaga pengaconga ïdulun-
cunata adurashanpitami.
- ⁷Samariataga illgächengami.
Raynintapis apaconga cashpita
yacu apacojnömi.

ⁱ9.15 Ose. 4.15; 12.11; Amós 5.5. ^j9.17 Deut. 28.64–65. ^k10.5 Ose. 8.5.

⁸Mana bälej iduluncunata adurashan capillancunapis ushacangami.

Chaychöga Israelcuna juchatami ruraran.

Capillancunachöga cashacunawan shiracunallami wiñamonga.

Chayrämi runacunapis puntacunata nenga: «¡Juchumur chapacarcamay!» nir.

Jircacunatapis nenga: «¡Nogacunapa janäman tunimur ñitircarcamay!» nir.^l

**Israel imano cananpäpis
Tayta Dios nishan**

⁹Tayta Diosmi nin: «Israelcuna, gamcunaga Gabaa particho juchata rurayta gallaycushayquipita-pacham^m manami jucha rurayta cachaycunquichu.

Chaypitami gamcunaga Gabaa-cho guërrawan wañunquipaj.

¹⁰Gamcunataga imaypis munashä örami castigashayqui.

Fiyupa mana allita rurashayquipita gamcunata castigaptëmi gamcunawan pillyananpaj achca nasyun runacuna shamonga.

¹¹«Efraín runacunaga manshu wäca rïgu ëraycho yachacasha cacojnömi caran.

Chaymi yüguta churapaytaga mana yarparächu.

Cananmi ichanga cuyayllapaj matancanman yüguta churapähaj.

Judá runacunami yapyajnin canga.

Jacobjita mirajcunami cuspiyajnin canga.

¹²Noga unay nirä: «Murupacojnöpis alli cajllata ruray.

Chauraga cuyanacurmi goyanquipaj micuyta alli shuntajnöpis.

Chucru chacrata yapyajnöpis chucru shonguyquita pascacächiy.

Cananmi noga TAYTA DIOSMAN yäracamunayqui.

Chayrämi shamushpä gamcunaman bindisyunnëta churamushaj.»ⁿ

¹³Ichanga alli cajta ruranayquipa ruquin mana alli rurayllachömi cashcanqui.

Cuyanacur alli goyänayquipa ruquin wañuchinacuyllachömi cashcanqui.

Nogaman yäracamunayquipa ruquin llullacullar goyashcanqui.

Chaynöga goyashcanqui pillyapaj caj carrëtayquicunaman yäracushpayquimi, pillyäshishoj piyunniqui aypalla caycajman yäracushpayquimi.

¹⁴Chaypitami cananga nasyunquicho guërrallana canga. Siudäniquicunapis llapanmi ushacanga.

Bet-arbel particho pillya cashan öra ray Salmán illgächishanno, wärmicunata wamracunata wañuchishanno llapanta wañuchenga.

¹⁵Betel runacuna, mana allita rurashayquipita gamcunatapis chaynömi rurashunquipaj.

Israelcunapa raynenga guërra gallaycushan öra rimir junajllanami wañongapaj.»

**Acrashan runacuna mana wiyacoj
captinpis Tayta Dios cuyashan**

11 ¹Israelcunata Tayta Dios niran:
«Israel runacuna wamrallaraj
captin noga cuyaj cä.

^l10.8 Luc. 23.30; Apoc. 6.16. ^m10.9 Jue. 19.1–30. ⁿ10.12 Isa. 44.3; 45.8; Ose. 6.3.

Pay wamrä captinmi Egiptupita
shacamunanpaj gayarä.^o

²Chayno gayaycaptëpis nogapitaga
masmi witicoj.
Paycunaga mana dios caycaptin
«diosnä» nishanpämi garay-
ninta churapaj.
İdulucunatami insinsuwanpis
saumachej.

³Imano captinpis, nogami Efraín
runacunataga puriyta yacha-
chirä.
Chayno purichirmi imano goyän-
nanpäpis yachachirä.
Chaypis paycunaga manami tanti-
yacushachu noga paycunata
ımapitapis chapaycashäta.

⁴Paycunataga fiyupa cuyashpämi
pushamurä.
Paycunataga iti wamranta
margarcur cäranman töpa-
chejnömi cachirä.
Chayno rurarmi paycunataga
micuytapis tarichirä.

⁵Chaypis paycunaga manami
nogaman yäracamuyta muna-
shachu.
Chaypis Egiptumanga mananami
cutenganachu.
Asiria nasyunpa munayninchömi
goyanga.

⁶Siudächo tiyajcunataga sabli-
wanmi wañuchenga.
Llapan runacunatami illgächir
ushanga.
Yarpashancunatapis manami
camacächenganachu.

⁷Noga nishätaga acrashä runa-
cuna manami wiyacunnachu.
Juc dioscunamannami gayacuycan.
Chay dioscuna nogapita mas
munayniyoj cashanta yarpapin-
pis manami yanapangapächu.

⁸«¿Imanöpataj gamtaga gongaycö-
man Efraín?

¿Imanöpataj gamtaga jaguiriycö-
man Israel?
¿Imanöparäshi ruraycöman
Adma siudäta illgächir-
shänöga?
¿Imanöparäshi ruraycöman
Seboim siudäta rurashänöga?^p
Gamta cuyapar fiyupa llaquicup-
tëmi shongöpis nananraj.

⁹Manami fiyupa rabyasha cayca-
shämännöchu rurashaj.
Efraintaga yapay manami illgä-
chishänachu.
Nogaga Diosmi cä, manami runa-
chu.
Noga gamcunacho caycäga
Santumi cä.
Manami gamcunata illgächejchu
shamushaj.

¹⁰«Gamcunaga nogatami wiyaca-
manquipaj.
Noganami liyun gaparajno parla-
mushaj.
Liyun gaparajno parlaptëmi
nogapa cajcunaga
inti yaganan caj-läpita sicsicyay-
car shamongapaj.

¹¹Äbicunanömi Egiptupitapis cuti-
monga.
Palumacunanömi Asiriapitapis
cutimonga.
Chaura camacächishäpaj wasin-
cunacho yapay tiyananpaj.»
TAYTA DIOSMI chayno nisha.

Israelcunapa juchan

¹²Tayta Dios nin: «Efraín runacu-
naga tucuyñöpami llullapäma-
sha.
Israel runacunaga tucuyñöpami
manacajcunata nimasha.
Judä runacunaga noga Tayta
Diosninta gongaycamashami.
Cananga idulucunatana mana
cachaypa adurarcaycan.

- 12** ¹Efraín runacunaga masta-mastami llullacuycan. Fiyupanami wañuchinacurcaycan. Paycunaga wayrallata goyarpoj gatrirajnömi manacajcunallata rurarcaycan. Wayrata upoj-japuyllami carcaycan. Asiria runacunawan parlacorga chaytami ruraycan. Egiptumanpis garayninta asëtita apaycächin.»
- ²TAYTA DIOSGA Judá runacunata chiquicurchami. Imanöpis rurashanpitami Jacob-pita mirajcunataga castiganga. Imanöpis rurashannannömi paycunataga castiganga.
- ³Jacobga yurillarnami wauguinpa chaqui talunninta charisha yuriran.^q Rucu runa cashpannaga Dioswan pillyaran.
- ⁴Anjilwan pillyar binsiran. Nircur Jacobga waghspan cuyapänanpaj ruwacuran.^r Tayta Dios Betelcho^s tarishpan chaycho parlaran.
- ⁵Paymi llapanpäpis munayniyoj TAYTA DIOSGA: Paypaga jutinpis TAYTA DIOSMI.
- ⁶Chayno caycaptenga Israelcuna, Diosniquita wiyacuy. Cuyanacuy; alli cajtana ruray. Nircorga mana cachaypa Tayta Diosman yäracuy.
- ⁷Tayta Diosmi nin: «Efraín runacunaga Cananeo runacunano suwa pësacunallatami chararcaycanqui. Gamcunataga juccunata engañaymi gustashunqui.

- ⁸Gamcunaga ninqui: «Fiyupami rücyashcä. Nogapaga alli surtimi casha. Achcata chasquishäpitaga manami pipis dimandamangachu. Juchätaga manami pipis tarengachu» nir.
- ⁹Ichanga nogami Egiptucho cashayquipita-pacha Tayta Diosniqui cä. Nogami yapay camacächishaj tolducunacho tiyanayquipaj. Chauraga yapay canga chunyajcho unay tiyashayqui junajcunannömi.
- ¹⁰Chayno cananpäga nogami willapaj cä profëtacunata. Suyñushancunachöpis tucuytami ricachishcä. Profëtacunawanga tincuchiypami willapächishcä.
- ¹¹Galaadcho tiyajcunaga fiyu runacunami. Paycunaga manacajllami. Gilgalchömi törucunata pishtarcur rupachin. Chaypitami altarnincunapis chacracho rumi gotushacuna goturaycajno quédanga.»
- ¹²Jacobga Aram partiman gueshpir aywacuran. Chaychönami warminpita pëganapaj aruran uysha michiycho.^t
- ¹³TAYTA DIOSGA profëtanwanmi Israel runacunata Egiptupita jorguran.^u Profëtanwanmi paycunata cuydachiran.
- ¹⁴Chayno caycaptinpis Efraín runacunaga Tayta Diosta fiyupa rabyachisha. Chaypitami Tayta Diosga camacächenga pasaypa mana alliacunata rurashanpita quiquin-cunapis ñacananpaj. Tayta Diosta manacajman churashanpitami castiganga.

^q12.3 Gén. 25.26. ^r12.3–4 Gén. 32.24–26. ^s12.4 Gén. 28.10–22. ^t12.12 Gén. 29.1–20.

^u12.13 Éxo. 12.50–51.

**Israel pasaypa mana alliman
chayanapaj cashan**

13 ¹Efraín runacuna parlaptenga llapanmi manchacoj.

Chaymi waquin caj Israel runacuna rispitaspan upällacoj. Chayno caycashanpita Efraín runacunaga Baalta adurashpanmi fiyupa juchayoj ricacuran.

Chaynöpami paycunaga ushacasha.

²Cananpis jinallami juchata rurarcayan.

Guellaynincunata chullurcachir idulucunata rurachicuncun. Chay idulucunataga guellay tacajmi yachashanman-tupu rurapan.

Nircorga nin: «Paypaj garayni-quita churay-llapa» nir.

Chaura runacunaga jundiypa rurashan töruta rispitaspan muchan.

³Chaymi paycunaga canga pacha warayman pucutay juntarcojnölla,

tutapa shullay warämushpan inti ratarcamuptin illgacäcojnölla, ogshata wayra apacushannölla, jurnupa uchcunpa goshtay llojshir aywacojnölla.^ν

⁴TAYTA DIOSMI acrashan runacunata nin:

«Nogami Egiptucho cashayqui-pita-pachapis Diosniqui cä.

Nogapita mas juctaga ama pitapis «Diosnë» niychu.

Nogallami cä gamcunata salbäga.^ω

⁵Gamcunataga nogallami yanapayarä chunyaj jircacho captiqui.

⁶Nogami micuyta tarichirä.

Micuyniqui puchu-puchu captin-naga

waquinpita mas alli-tucushpayqui nogata gongaycäramarayqui.[×]

⁷Chaypitami gamcunapäga liyunno cashaj,

juc tinri nänicho pacacuycur rachir-usharinapaj shuyaraycaino.

⁸Ösu wawanta ograycur fiyupa rabyasha ashejnömi gamcunamanga shamushaj.

Chaychömi pëchupita charir rachirgärishayqui.

Liyun micurcojnömi jinancho usharishayqui.

Micucoj jirca animalnömi rachir-usharishayquipaj.



Tinri (Ose. 13.7–8)

⁹«Israelcuna, gamcunataga illgä-chejmi-aywä.

Chayno ruraptë pipis manami nogata michämangachu.

¹⁰Cananga ¿maytaj chay llapan siudaniquicho salbashoj rayniqui?

¿Maychötaj caycan mandajniquicuna:

«rayta, mandajcunata churapamay» nishayquicuna?^γ

¹¹Gamcuna fiyupa rabyachimaptiquimi rayta churaparä.^z

Nircur fiyupa rabyashpämi rayniquicunatapis illgarachishcä.^α

¹²«Efraín runacuna mana allita rurashanga apuntaraycannami.

^ν 13.3 Sal. 1.4; Jer. 13.24; Ose. 13.3; Sof. 2.2. ^ω 13.4 Éxo. 20.2; Isa. 43.11; 45.21.

[×] 13.5–6 Deut. 8.11–17. ^γ 13.10 1Sam. 8.5–6. ^z 13.11 1Sam. 10.17–24.

^α 13.11 1Sam. 15.26.

Juchata rurashancunaga musya-cashanami caycan.

¹³ Israelcuna, upami canqui.

Yuriy-aypa caycaj wamra ticshu caycajnömi caycanqui.

Yurinanpaj mana camacajnömi caycanqui.

¹⁴ Chayno caycarpis ¿wañunayquipita salbanätachuraj munar-caycanqui?

¿Wañunayquipita salbashayquichuraj?

Wañuy ¿maytaj wañuchicoj geshyayqui?

Sepultura ¿maytaj ushacächicoj munayniqui?

Shamuyna ari.

Canan mananami cuyapähänachu cay runacunataga.»^b

¹⁵ Jacha waytaraycajno Israelcuna captinpis

TAYTA DIOSMI chunyaj chaqui jircapita fiyu wayrata wayrä-chimonga.

Chay wayrami chaquirachenga. Wallcaycällarmi yacu aywajcuna, pucyuncunapis chaquicä-conga.

Chiquejcunanami ima-aycuncunatapis guechur apaconga.

¹⁶ Tayta Diosninpa contran ricacushanpitami

Samaria runacunaga castigashacanga.

Sabliwan tucsiypami wañonga. Wamrancunatapis pampaman pajshirgärenga.

Geshyay caycaj warmicunapapachantapis gashargärengami.

Tayta Diosman yapay cutinanpaj Israelcunata ruwashan

14 ¹ Israelcuna, quiquiquipa juchayquipitami mana alliman chayashcanqui.

Cananga TAYTA DIOSNIQUI-MANNA yapay yäracu.

² TAYTA DIOSMANNA cutiy cayno mañacushpayqui:

«Llapan mana alli rurashäcunapita perdunaycamay ari tayta. Gamta alabamuptë cushisha chasquiycamuy ari.»^c

³ Asiria runacunaga manami salbamangapächu.

Cawallucunawanpis pilyamanga manami aywashäcunachu.

Quiquécuna rurashätaga mananami imatapis «diosnë» nishänachu.

Tayta Dios gamllami wacchacunatapis cuyapanqui» nir.

Israelcuna allina goyänanpaj Tayta Dios aunishan

⁴ Tayta Diosmi nin:

«Päsacäcushanami rabyashäpis. Mana wiyacoj cashanpita Israelcunataga allchacächishänami. Mana cuyapänö caycaptinpis cuyashänami.»^d

⁵ Israelcunapäga cashaj tamyaripitin shullay quëdashanömi.

Paycunanami caycanga liryucuna waytajno.

Paycunaga canga Líbano jircacho yöracuna sumaj sapichasha caycajnömi.

⁶ Olivo yörapa rämancuna carucama mashtarashannömi

paycunaga aypallaman miranga. Líbano munticho sedru alli asyashannörämi cangapis.

⁷ Israel runacunaga yapaymi nogapa maquëcho goyanga.

Chayrämi canga rigü shichshiraycajno.

Übas sumaj chillguiraycashannörämi canga.

Paycunapäga may-chaychöpis parlanga Líbano binupänörämi.

^b 13.14 1Cor. 15.55. ^c 14.1–2 Isa. 55.6–7. ^d 14.4 Jer. 30.15–17.

⁸ Acrashä runacunataga nogami ricä,
 chayno mañacamashantapis wiyä.
 Nogaga pino yöra berdiraycaj-
 nömi caycä.
 Nogami achcaman mirananpäpis
 yanapä.
 Chaymi Efraín runacunaga
 nengapaj: «¿Imapänataj munä
 cay ïdulucunata?» nir.»

⁹ Yachaj cajcunaga, yarpaysapa
 cajcunaga cay willacuyta
 tantiyachun.
 TAYTA DIOSPA caminunga derë-
 chumi.
 Alli runacunaga chaypami
 purin.
 Juchasapacunami ichanga chay
 caminucho tacacan.^e

^e 14.9 Sal. 1.6; Prov. 4.7–12, 18–19.